

پښتو منظومہ ترجمہ



Ketabton.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ

الرَّحْمَنِ

له نامي شورو کومه دالله نه
رحم کولو والا، زيات دمه مهربانه

مهربان ، هغه بنودلي دقرآن
پيدا کړي هغه ذات دمه هرانسان
(هم) بيان ئي ورتنه زده کړه برابر
خپل حساب سره سپورمې ده (بره) نمر
اوسجدي کړي وئې بوټي (دغه شان)
اوچت کړي دمه هغه بره اسمان

بِسْمِ اللَّهِ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

● عَلَّمَ الْقُرْآنَ

● خَلَقَ الْإِنْسَانَ

● عَلَّمَهُ الْبَيَانَ

● الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ

● وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا

- وَوَضَعَ الْمِيزَانَ
تله ایخی ده هغه په داسې شان
- أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ
زیاتې اونشی په تله د میزان
- وَاقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ
او کړئ تله په انصاف سره ولاړه
- وَلَا تَغْسِرُوا الْمِيزَانَ
کمه نه کړئ تله (دا په یوه غاړه)
- وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ
هغه زمکه کړه (دې) خلقوله تیاره
- فِيهَا نَارُ الْفَلَاحِ وَالنَّعْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ
شته میوې پټې کهجورې (دوی دپاره)
- وَالْعَبْ ذُّدَالْعَصْفِ وَالزَّيْعَانُ
اود بوس غله ، ربحان گل خوشبودار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- عَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ
چې له خټې ئې پیدا کړلو انسان
- كَالْفَخَّارِ
کړنگیدونکې دتپه کړې نه داشان
- وَخَلَقَ الْعَاجَ مِنْ مَّازٍجٍ مِّنْ نَّارٍ
اوپیریان ئې له شغلي اور کړه تیار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- رَبِّ انْصُرْنِي وَرَبِّ الْتَفِرِّغْنِي
د دوو دوو مشرق مغرب پروردیگار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- مَرْجٍ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ
روان کړې ئې سیندونه په یو لار
- لَبِثَتَهُمَا يَازَرٌ لَا يُفْعِلَانِ
نه گدیږي ، شته پرده په کبښي حصار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْؤُ وَالزَّيْعَانُ
ووخی دوی نه هم لؤلؤ (اعلا) مرجان
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
شے له رب له کوم نعمت به منکران
- وَالْجَوَارِ الْيُسْفَىٰ ذَاتُ الْاَلْوَاحِ
اوپیرې اوچت سم غرونه سمندر کبښي
-
ورله دی (د کائنات په لړ او بر کبښي)
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
د کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار
- تُكذِّبَانِ
اوبه کړې ترینه (په دې جهان) انکار؟

- تول چي دي ددي دپاسه دي فنا ● كُنْ مَن عَلَيَّهَا قَالِ
اوباقى دے صرف ذات (هغه) رب ستا وَبَقِي وَجْهَ رَبِّكَ
- لوئي ئي شان دے عزتمنده عزت دار ● دُؤَالْعَلَلِ وَالْإِكْرَامِ
- له خپل رب دگوم نعمت به كړې انكار؟ ● فَيَا أَيُّ الْآءِ رَيْكُمَا تُكْذِبَانِ
- هرخوك غواړي او كوي هغه نه سوال يَسْأَلُهُ مَن
- اسمانونو كښي هم زمكه كښي (هرحال) فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
- هره ورغ ئي مشغوله وي خه يو كار ● كُلِّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړې انكار؟ ● فَيَا أَيُّ الْآءِ رَيْكُمَا تُكْذِبَانِ
- زرده مونږ به شو اوزگار درته (ژوندو) سَتَقَرُّ لَكُم
- دوه اے لويو (په دنيا كښي) قبيلو آيَةُ الثَّقَلَيْنِ
- دگوم گوم نعمت دخپل پروريگار ● فَيَا أَيُّ الْآءِ رَيْكُمَا
- اوبه كړې ترينه (په دې جهان) انكار؟ تُكْذِبَانِ
- اے ټوليه (په دنيا كښي) دپيريانو يَمْعَشِرُ الْجِنِّ
- كه قدرت لري ټوليه انسانانو وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ
- تول په خنډوشي بهر له اسمانونو اَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
- هم له زمكي نه بهر (په طرفرو) وَ الْأَرْضِ فَاَنْفُذُوا
- تول وتي شے په امر (درب غفار) ● لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطٰنٍ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړې انكار؟ ● فَيَا أَيُّ الْآءِ رَيْكُمَا تُكْذِبَانِ
- لوگي اوسور به په تاسو كړي نازل مُرْسَلًا عَلَيْكُمَا فَوْظٌ مِّنْ لَّارٍ وَنُحَاسٍ
- بيا به خوك نه وي ناصر (نه مقابل) ● فَلَا تَنْتَصِرَانِ
- نو له گوم نعمت دخپل پرورد يگار ● فَيَا أَيُّ الْآءِ رَيْكُمَا
- چي كونكي ئي له هغي نه انكار؟ تُكْذِبَانِ
- بياچي كلي اوچوي خيري شي اسمان قَادَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ

- فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ● سره خرمن یاشی به سورد گل په شان
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَذِّبُنِ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ● هغه ورځ به تپوس نه کیږي له چانه
- عَنْ ذُنُوبِهِمْ إِنَّهُمْ لَا يُغْنَوْنَ ● له گناه له دې پیری نه له انسانه
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَذِّبُنِ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- يُعْرِضُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيئاتِهِمْ ● پیژندې به شی په نحو مجرمان
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ● گرفتار به په تندې شی (هرانسان)
- وَالْأَقْدَامِ ● قدمونه سره هم (په دغې دار)
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- مَلِكٍ مُّجْتَمِعٍ وَأَبْنَى تَكْلَفٍ بِنَاءِ الْمَعْدِنِ ● دادوخ دے ، نه منلو مجرمانو
- يَطْلُوْنَ مِنْهَا ● گرځی دې کنبې به (توله د ظالمانو)
- وَلَمَّا خَبَّ سِرَافٍ ● اوپه گرمو اوبووی به ددوی لار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُنِ ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- وَلَمَّا خَفَّ مَقَامُ ● او هغه له دولارې چې کړی یره
- رَبِّهِ جَهَنَّمَ ● دوه جنته ، له مولا (غنی اکبره)
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَذِّبُنِ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- ذَوَاتَا ● په صورت وجود به وی (داجنتونه)
- أَفْتَانِ ● ډیر زیات گنې (ښه راخواره به) ئې شاخونه
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَذِّبُنِ ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟

- چينې دوه په کښې روانې سراسر ● فِيهِمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِيَنِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا تُكْذِبِيَنِ
- په کښې وی به (هرطرف ته) هر میوه ● فِيهِمَا مِنْ لَدُنْ قَائِمَةٍ
- هریوه (په هرطرف) جوړه جوړه ● زُوجَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا
- چې کونکی ئې دهغې نه انکار؟ ● تُكْذِبِيَنِ
- دوی په فرش باندې به ډډې وی وهلي ● مُتَكِبِينَ عَلَى فُرْشٍ
- (بل) استري درینمو به وی (ښکلي) ● بِطَائِفُهَا مِنْ اِسْتَمَرِّي
- ورسره د جنتونو هم میوې ● وَجَمْعَ الْجَنَّتَيْنِ دَانِ
- ښې راتیټې (ورسره به وی نزدې) ●
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا تُكْذِبِيَنِ
- په کښې حورے به دلاندې دنظروې ● فِيْهِنَّ قُصُورُ الطَّرِيقِ
- نه به مخکښې مسه کړې جن بشروې ● لَمْ يَطْفِئُنَّ اِنَّ قَبْلَهُمْ وَلَاجَاءُ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا
- (بیا) کونکی ئې دهغې نه انکار؟ ● تُكْذِبِيَنِ
- دیا قوت مرجان پشان دی (په نظر) ● مَا لَهُنَّ اَلْيَا قُوْثٌ وَّالْمَرْجَانُ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا تُكْذِبِيَنِ
- د احسان بدله احسان ده (په هردا) ● هَلْ مَرَدُّهُ اِلَّا احْسَانٌ
- دخپل رب د کوم نعمت به کړې انکار؟ ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا تُكْذِبِيَنِ
- علاوه ددې نه (هم شته دے باغونه) ● وَمِنْ دُورَتِهِنَّ
- دوه (حسینه ښائسته ښکلي) جنتونه ● جَنَّتَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار ● قِيَامِي الْآءِ رِيكُمَا
- (بیا) کونکی ئې دهغې نه انکار؟ ● تُكْذِبِيَنِ

- مُدْعَاةَمَتْنِ
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا تُكْذِبُنِ
● فَيَهِنَا
● عَيْنُنِ لَصَافَتُنِ
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا
● تُكْذِبُنِ
● فَيَهِنَا قَا لِهَاقُ وَنَغْلُ وَزَمَانُ
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا تُكْذِبُنِ
● فَيَهِنُ عَيَارَتُ حِسَانُ
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا تُكْذِبُنِ
● حُورٌ مَقْصُورَاتُ فِي الْعِيَامِ
.....
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا تُكْذِبُنِ
● لَعَنَ ظِيْفَتُهُنَّ إِنْسُ قَبْلَهُمْ وَلَا جَاءُ
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا
● تُكْذِبُنِ
● مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرِ
● وَعَبَقَرِي حِسَانِ
● فَيَا أَيُّ الْآءِ رِ يَكُنَا
● تُكْذِبُنِ
● تَهْزِلُ اسْمُ رِ يَكْ
● ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
- بنه تكَ توردی دَشین والی (په نظر)
● دَخیل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟
● شته دے شته دے (بنه خبر اوسه) په کنبې
● جوش و هونکی (مزیدارې) دوه چینی
● په کوم یو نعمت دَخیل ربّ (ذوالجلال)
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)
● په کنبې شته میوې کهجورې اوانار
● دَخیل ربّ د کوم نعمت به کړې انکار؟
● نیکی بشکلې بشخې شته په هغې در
● دَخیل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟
● (ورسره) حورې (حسینې) په خیمو کنبې
● (تولې پټې حیا دارې) په پردو کنبې
● دَخیل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟
● مخکنبې نه دی مسه کړی جن بشر
● په کوم یو نعمت دَخیل ربّ (ذوالجلال)
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)
● ناست به دوی وی په بنه شنو شنو قالینونو
● او(خاسته بشکلې په) بنه بنه بالختونو
● نو کوم کوم نعمت دَخیل پروردیگار
● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
● ستاد ربّ په نوم کنبې پروت دے برکت
● بنه خاوند دبزرگي هم دَعزت

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library